

# R . E . V . I . S . T . A PENSAMIENTO ACTUAL

*Universidad de Costa Rica – Sede de Occidente - Coordinación de Investigación Volumen 13 – N. 21, 2013 - ISSN electrónico: 2215-3586*





# R . E . V . I . S . T . A PENSAMIENTO ACTUAL

---

*Universidad de Costa Rica - Sede de Occidente*

## **Consejo Editorial**

Dr. Henry O. Vargas Benavides  
Coordinador de Investigación, Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente.

Licda. Damaris Madrigal López, Editora de la revista.

Dra. María de los Ángeles Acuña León, Departamento de Ciencias Sociales,  
Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente.

M.Ed. Cynthia Orozco Castro, Departamento de Educación, Universidad de Costa  
Rica, Sede de Occidente.

Lic. Carlos Manuel Ulate Ramírez, Departamento de Ciencias Naturales, Universidad  
de Costa Rica, Sede de Occidente.

Licda. Nidia Marina González, Departamento de Filosofía, Artes y Letras,  
Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente, Costa Rica

## **Consejo Editorial Externo**

Dr. Miguel Flores Castellanos  
Departamento de Letras y Filosofía, Facultad de Humanidades, Universidad Rafael  
Landívar, Guatemala.

Dr. Werner Mackenbach  
Universidad de Postdam, Alemania.

Dr. Jesús Díaz Armas  
Universidad de la Laguna, España.

Dr. José Rafael Esteban Durán  
Instituto de Investigaciones Agronómicas C.I.N.I.A., España.

Dr. Aurelio A. Horta Mesa  
Instituto de Investigaciones Estéticas. Universidad Nacional de Colombia. Colombia.

Dr. Ángel Cano Cordero, Universidad Autónoma de México, Instituto de  
Matemáticas, campus Cuernavaca, México.

Dra. Natalia Salas Guzmán, Facultad de Educación. Universidad Diego Portales,  
Santiago de Chile, Chile.

Dr. Rafael Lara Martínez, New Mexico, Institute of Mining and Technology, United  
States.

Magister Marcela Valdeavellano Valle, Universidad: Las Palmas de Gran Canaria,  
Profesora externa, Master Internacional en Turismo, Guatemala.



UNIVERSIDAD DE  
COSTA RICA



Coordinación  
de Investigación

**Director:**

Dr. Henry O. Vargas Benavides  
Coordinador de Investigación, Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente.

**Editora:**

Licda. Damaris Madrigal López, Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente.

**Teléfono:**

(506) 2511 - 7064 / 2511 - 7019

**Correo electrónico:**

[pensamientoactual.so@ucr.ac.cr](mailto:pensamientoactual.so@ucr.ac.cr) / [investigacion.so@ucr.ac.cr](mailto:investigacion.so@ucr.ac.cr)

**Portal de la revista UCR-LATINDEX:**

<http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/pensamiento-actual>

**Traducción y corrección al inglés:**

Magister José Chan

**Asistente:**

Bach. Tatiana Chinchilla Araya.

**Secretaria:**

Sra. Isabel Chaves Montero

**Diseño gráfico y diagramación:**

Christian Arce García  
[christianarceg@gmail.com](mailto:christianarceg@gmail.com)

**Portada:**

Manuel Pasasin (Izalco, El Salvador, 1930-2013)  
“Piteros”, papel picado del Día de la Cruz en Izalco (2008)  
Fotografía de Marta Eugenia Valle  
Imagen cortesía del Centro de Investigaciones en Ciencias y Humanidades, CICH de la  
Universidad Dr. José Matías Delgado. El Salvador

**Contraportada:**

Manuel Pasasin (Izalco, El Salvador, 1930-2013) con una de sus obras.  
Fotografía de Ricardo Marín Viadel  
Universidad de Granada, España.

## **Pensamiento Actual**

La revista *Pensamiento Actual* es una publicación multidisciplinaria de la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica que se publica semestralmente. Está abierta al debate y admite artículos y ensayos originales de carácter académico, cuyas ideas y conceptos no necesariamente coinciden con los de la Sede de Occidente. La responsabilidad de los trabajos publicados es exclusiva de sus autores y son evaluados, según su contenido, tanto por el Consejo Editorial como por especialistas externos pertenecientes a otras unidades académicas de la Universidad de Costa Rica y otras universidades, centros o institutos de investigación, tanto nacionales como extranjeros.

378

Revista *Pensamiento Actual*. Vol. 13, No. 21, 2013, San Ramón, Alajuela: Coordinación de Investigación, Sede de Occidente, Universidad de Costa Rica, 2014.

V.

Periodicidad : semestral

ISSN electrónico: 2215-3586

1. ENSEÑANZA SUPERIOR
2. UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
3. EDUCACIÓN I. TÍTULO

FUNDACIÓN  
INTERARTES

para la cultura y las artes en América Central

# I Coloquio Internacional: INVESTIGACIÓN de la cultura artística centroamericana 2013



4, 5 y 6 de setiembre 2013

Costa Rica, América Central

# R . E . V . I . S . T . A

# PENSAMIENTO ACTUAL

Universidad de Costa Rica – Sede de Occidente - Coordinación de Investigación Volumen 13 – N. 21, 2013 - ISSN electrónico: 2215-3586

---

**Presentación** 09

---

## Artes Visuales

*La investigación en artes populares, un eje de desarrollo educativo en la educación artística en El Salvador.*

Marta Eugenia Valle Contreras. 11

---

## Literatura

*Problemas, desafíos y perspectivas actuales de los estudios literarios y culturales sobre Centroamérica.*

Werner Mackenbach. 27

---

*Crítica a la crítica literaria en Centroamérica: los espejos instituyentes de la década de los noventa.*

Carlos Manuel Villalobos Villalobos. 41

---

*La Primera Guerra Mundial y la poesía centroamericana: la contienda vista por José Basileo Acuña y Salomón de la Selva.*

Jorge Chen Sham. 51

---

## Música

*Pedagogía, crítica, historia y periodismo musical centroamericano en el siglo XIX.*

Igor de Gandarias. 69

---

*La presencia de la fraternidad en la música contemporánea centroamericana.*

Carmen Méndez Navas. 81

---

*Guía para la presentación de trabajos* 87





## Presentación

La *Fundación Interartes*, fundada en el año 2009, dedicada a la promoción de la cultura y las artes de Centroamérica, está compuesta por varios especialistas en las distintas áreas de las artes, “*propone el desarrollo del conocimiento, la investigación y la producción de la CULTURA y LAS ARTES centroamericanas (visuales, escénicas, literarias, musicales y otras), así como los encuentros entre sus productores*”<sup>1</sup>. La Fundación realizó el “*I Coloquio Internacional: INVESTIGACION de la cultura artística centroamericana 2013*”, desde el 4 hasta el 6 de setiembre de 2013, este esfuerzo fue posible gracias a la cooperación y copatrocinio de la Escuela de Filología, Lingüística y Literatura, de la Universidad de Costa Rica y la Coordinación de Investigación de la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica. El Coloquio tuvo como sede el auditorio Joaquín Gutiérrez, de la Facultad de Letras de la Universidad de Costa Rica, su cierre fue honrado con un concierto de música centroamericana en el auditorio Clodomiro Picado de la Universidad Nacional.

En el volumen 13, número 21 se exponen algunas de las participaciones del Coloquio en las distintas áreas de las artes centroamericanas, que fueron evaluadas y seleccionadas por las comisiones de la revista; además de contribuir como medio de difusión del conocimiento que se está desarrollando sobre el fenómeno de la multiculturalidad e identidad, de lo que podemos denominar como estudios culturales centroamericanos.

En la portada y contraportada brindamos un homenaje al maestro indígena *nahua pipil* Manuel Pasasin (1932-2013), quien desarrolló durante su vida en el occidente salvadoreño, la técnica del papel picado como una expresión artística popular en donde flores, frutos, animales, músicos, bailarinas, máscaras, personajes diversos, juegos geométricos, entre tantos más. Son

“gallardetes” de izalco y, como lo menciona Marta Eugenia Valle, la profesora y artista salvadoreña, son verdaderas obras de arte en un papel tan frágil como el china, que dan a conocer la rica herencia de estos pueblos. La obra de Manuel Pasasin, quedó marcada en los distintos talleres que en conjunto con Marta Eugenia, se ofrecieron a la comunidad, principalmente a los niños. Las fiestas de la comunidad en Izalco, forman parte del acervo patrimonial centroamericano, que ahora queda marcada y heredada en las nuevas generaciones de niños y niñas que seguirán los pasos de don Manuel.

Como apertura para este número y continuando con el tema de portada y contraportada, Marta Eugenia Valle teje la relación pedagógica con las artes populares en el artículo titulado *La investigación de las artes populares para la educación artística en El Salvador: perfil pedagógico de una guía didáctica para la niñez sobre arte popular salvadoreño*. La investigación se convierte en una obra didáctica sobre la obra en papel picado del artista Manuel Pasasin (1932-2013) de la comunidad indígena *nahua pipil* de Izalco, en el departamento de Sonsonate, al occidente de El Salvador. Al final, la investigadora describe la importancia cultural y pedagógica a partir de la obra de don Manuel Pasasin, el valor patrimonial, educativo, así como el rescate del saber popular para las comunidades salvadoreñas y las centroamericanas.

Werner Mackenbach planteó su análisis titulado *Problemas, desafíos y perspectivas actuales de los estudios literarios y culturales sobre Centroamérica*. Estudio dedicado al análisis de los estudios literarios y culturales centroamericanos de inicios del siglo XXI. Para el autor estos estudios confrontan lo inter y transdisciplinario, lo transareal e intercultural, las redes, la documentación, el archivo del acervo cultural y literario, así como un cambio de paradigma en la

<sup>1</sup> Ver sitio web de Fundación Interartes: <https://sites.google.com/site/fundacioninterartes/>

identidad y la convivencia. Estos tesoros culturales de la región, como le nombra investigador, se han invisibilizado por los procesos coloniales y neocoloniales.

Carlos Manuel Villalobos enfoca el tema *Crítica a la crítica literaria en Centroamérica: los espejos instituyentes de la década de los noventa*. El discurso crítico literario en centroamérica en la década de los años noventa durante el siglo XX. La propuesta de Villalobos consiste en ahondar en los planteamientos ideológicos ante la otredad de la América Latina, Norteamérica y Europa, con el fin de observar sus interpretaciones enunciativas y su alcance autocrítico.

Jorge Chen Sham presentó el tema sobre *La Primera Guerra Mundial y la poesía centroamericana: la contienda vista por José Basileo Acuña y Salomón de la Selva*. Los efectos siniestros de la guerra desarrollaron una actitud antibélica en el cine y la literatura del siglo XX, que da a conocer en las primeras manifestaciones de la poesía centroamericana, en el costarricense José Basileo Acuña y del nicaragüense Salomón de la Selva. Se evidencia dos posturas distintas en sus estilísticas, pero plantean una misma necesidad de censurar los infortunios de la sufrida guerra.

El artículo *Pedagogía, crítica, historia y periodismo musical centroamericano en el siglo XIX*. De Igor de Gandarias. Guatemala, es el resultado de un proyecto de investigación patrocinado por la Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala. La importancia de este estudio radica en contribuir con la escasa difusión de documentos sobre la música centroamericana decimonónica, por medio del análisis de tres escritos de José Escolástico Andrino (Guatemala, 1816 - San Salvador, 1862), catalogado como uno de los principales compositores de la música académica centroamericana del siglo XIX. El autor profundiza en los aspectos sobre pedagogía, crítica, historia y periodismo musical en la centroamérica de mediados del siglo XIX, en donde se evidencia los modelos europeos impregnados en nuestra región.

La autora Carmen Méndez Navas escribió sobre *La presencia de la fraternidad en la música contemporánea centroamericana*, a partir de tres obras musicales de compositores centroamericanos, de Joaquín Orellana (1930) de Guatemala, Mario Alfagüell (1948) de Costa Rica y Arturo Corrales (1973) de El Salvador, en donde según la autora, se da una coincidencia de posturas antimilitaristas, por los derechos humanos y la defensa de la paz y democracia. Méndez indica que el término fraternidad se está utilizando como nuevo tópico en la academia; este término es el hilo conductor que une las obras de los compositores que examina, por los textos que ellos incorporaron en sus composiciones.

*Dr. Henry O. Vargas Benavides*  
Director